

司公頓伊卑雲

THE T. EATON CO.  
BRITISH COLUMBIA LIMITED  
VANCOUVER CANADA

實公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
實價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君之信任

保稅 修煤 氣煖 氣水 龍  
 Hugo C. Orre & Co. Ltd.  
 229 Powell St  
 MU4-2927 晚間 HA. 52671

# MODERNIZE TAILORS

## NEW FENDER LANE



司理黃公啟

色時裁縫店

布色最多 款式最新

工作最好 價錢最平

請來看

修裝水龍水廁煤氣各項工作華光光顧特  
需妥當價格相宜

◎ 水龍煤氣修裝

達 承接木工油漆

明 專做時代美術傢俬椅椅碗光  
顧無任歡迎 MU 4-4382

Keller Plumbing & Heating  
408 Jackson Ave. MU 4-4337

堅利新書畫報唱片

北亞遊藝手冊	一元四角	潭腿十二路角六	長城畫報，中聯畫報，文
中國出口商品畫冊	五角	日本美術一元一角，武當	滙報，大公報，兒童樂園
學生日記手冊一元九角半		紫術精華八角一元，三二	西點，星島週報，
武漢大鐵橋畫冊	七角半	勢，拳八角半，少林棍圖	歡迎卡期訂閱，目錄印備
鷹兒鐵路畫冊	四角半	解六角	預約寄奉

★人民唱片陸遜運到

堅利辦貨公司  
The KINLEY CO.  
639 E. Hastings St.  
VANCOUVER, B. C.  
馬得利總經理(勿接電話)  
Mu. 3-3623

著名  
老牌 **中國** 治厥齋蒸酒 廠出品 各種醇香  
衛生飲料

唐人埠中 富利代售處  
電話 MU5-7410

**加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零沽**  
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada  
域多利埠代售處 來勝 554 Fisdard St. Victoria, B. C.

本號陸續辦到上藥毛鷄酒，參茸固本，香加皮，青梅，糯米，虎骨木瓜，三蒸等精美飲料，為藥嗣延年，常駐青春之天補品，久為各界仕女所樂用，一經試服，無不有口皆碑，來教採購，快捷妥當，批發零沽，均表歡迎。

澳門同福堂藥行代售 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠

▲清毒丹，新舊惡症合用 每料廿五元  
▲跌打風濕摩腰膏 每打十元 每張九毛

周岱英寓內問証賜藥立愈 署發長春商業公司  
hang Chun & Co.  
433 Core Ave.  
電話 MU5-7410  
ancouver 4, B. C. Canada

行 鐵 合 聯

UNITED HARDWARE CO

650 MAIN ST. Vancouver 4, B. C Phone MU1-9518

大 幫 農 場 用 具

陳紫入處三十年(第八集) 陣紫著 五  
在水之淵小說 碧侶著 一二  
怪家庭(續在水之淵) 全上 一二  
戰爭與和平(翻譯名著) 精裝二冊九 一二  
怪手(偵探) 銅德著 三  
歸來記(偵探) 福爾摩斯 三  
霧山雄鷹 六冊 避寒樓主 三  
崑崙劍俠 八冊 徐哲身著 四元  
川俠精英 九冊 濠江不肖生 二  
八劍開江南八冊 金庸著 二  
巫山獨俠 六冊 毛聊生著 一元  
迷蹤鐵漢 七冊 大園地胆 一元七  
江湖八大俠八冊 穿羽生著 二  
四雄落寇誌五冊 楚狂人著 二  
中國賊師爺初擾柏林 全上 二毛  
中國賊師爺三氣墨索里尼 全上 二毛  
龍虎班三取黑名單二冊 周白蘋著 五  
龍虎班大破便衣隊 二冊 全上 五  
龍虎班打通三省 四冊 全上 二  
▲圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP  
82 Pender St. E. Vancouver 4 B.C.

**The Royal Bank Of Canada**  
支行位于錦街夾舊市定街

本行接駁香港匯單。莫論郵匯電匯。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

**華新書局** 最近新書

洪文定晚峯情懷五冊 附山人著 一元二角  
英華大辭典(語文) 鄭易里等編 七元  
中國文學批評史(文學) 郭紹虞 三元八角  
古詩初探(詩詞) 李嘉言著 五毛  
鮑參軍詩註(詩詞) 鮑照撰 一二  
曹子建詩註(詩詞) 曹植著 八毛  
陸游詩選(詩詞) 游國恩選註 一元  
李白詩選(詩詞) 舒蕪選註 七  
宋詩選(詩詞) 程千帆選註 五毛  
杜甫詩選(詩詞) 馮至編選 一元  
陶淵明集(詩詞) 王瑤編註 七毛  
南唐二主詞校訂(詩詞) 王仲聞校訂 七毛  
國風澤譯(詩詞) 陳子展著 一元六  
不夜天(科學) 張華編 二毛  
半導體(科學) 陳嘉楨譯 四  
馬師曾的戲劇生涯(人物) 沈紀著 六毛  
北行小語(遊記) 曹聚仁著 六毛  
廣州風光遊記 逸舟編 六毛  
象棋心得(文娛) 謝俠遜編 六毛  
怎樣處理家事(修養) 董菲海著 八毛  
時代歌選 (一至二集) 各二毛  
慾海歸航(東西信箱特輯) 五

當舖利息低廉押物留候壹  
年秘密交易

本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。  
音樂器具及各種行令出賣。價錢相宜。  
携此告白來即以九折計

喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

欲想身體好

請飲潘人和馳名男女聖藥

毛鷄藥酒

廿四安士每樽三元二毫  
廿二安士每樽一元六毫

現銀交易 寄費自理  
批發零沽 一律歡迎

總代理  
長春商業公司

CHANG CHUN & CO.  
433 Gore Ave Vancouver 4, B. C.

## 獎券天下

此水乃聖門眼科醫  
生葉舜氏精五十二  
年臨床經驗創製九  
各種眼病一服可癒  
平穩適用保全目力

藥房藥店均有售

即  
立  
止  
痛

不用針刀  
不用內服  
能脫各種

光明眼水

雲高 明和鐵行 華埠

Ming Wo Hardware Co.  
23 PENDER ST. EAST  
Vancouver 4, B. C.

電話 MU 5-8735

NO. 102-1 Street 8" 9" 10" 11" and 12"

貨物正選明和鐵

偉市裁縫較剪。英國 1X1 刀。法國磨刀。等利器各樣齊備。價平貨真。僑胞光顧。格外歡迎。

「開張館僑胞注意。常有各款鐵碗玻璃杯。餐刀、叉、廚房用具發行。」

J. A. HENCKELS

TWIN BRAND

平竹專辦各國馳名製造廠利器。如  
德國及丹人等。園刀肉丁。樹仔碎  
切刀交地刀等。英國的卡丁特刀。

榮標牌牙製工廠

全金 鋼 批發

WING WING CO.

8 Hastings St. E. MU 4-0821  
Vancouver, B.C 蔡耀○入式

◎中國洪門民治黨		駐加國總支部		民國十一年職員表	
外交主任	簡建業	副李榮	宣傳主任	湯若谷	副林洪公
	梅拱學			林岳鋆	
科員	張其	黃奕志	科員	林岳鋆	梁啓新
	黃奕志			黃大慈	
組織主任	吳照光	副鄧顯	科員	林雨亭	鄧今後
	鄧伯明			馮浪帆	
訓練主任	伍澤瀛	副鄧新福	科員	林社康	陳季瀛
	周泰賦			曹子晉	
文教主任	李華英	副林岳生	科員	簡而明	劉海平
	李耀垣			李日明	
生產主任	雷紹箕	副張明益	科員	林其慶	蔣榮漢
	關毓勳			王權和	
社運主任	黃義華	副謝志如	科員	盧若振	關剛
	馬昭			蔡冠英	
會計主任	趙偉常	副黃啓珉	事務主任	余隨時	副楊華牛
	趙社田			關華坤	
顧問	全加民治黨常年主委	選秘書	科員	林時仰	陳不凡
	林時仰			陳不凡	

溫高

中和行公司

Chung Wo Hong Co.

Phone MU5-9612

237 Powell St. Vancouver B.C.

富貴牌米

超等絲苗 好煮好飯

米中之王

常食富貴

◎ 砵亞板汝民治黨新黨所開幕慶典

籌備委員會職員表

主 任	鄧程萬	李樂九	中文書記	雷民盼	馮毓銓
西文書記	許倫	楊榮禔	監 督	吳 松	李 九
財政	馮滋基	沈梧魁	外 交	簡運棟	朱伯蘭
收支員	沈國帆	葉 敏	裝 飾	許倫	栢章
宣傳	曹燦文	康 傳	筵席主任	吳 松	傅熾
招待主任	袁一山	湯 倫	周澤才	林一華	馮 蟬
庶務	周澤才	黃偉才			

民生

**明**  
**奇**  
**嬰**  
**藥**  
**水**

**功用**  
 惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡  
 虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛  
 瘡癤疥癬 口舌損爛 二筋骨疼痛 腰背骨痛

此藥內服外搽併用，效驗如神。早經風行全球各埠，有口皆碑。  
 【價目】每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

**總批發處雲高華 五洲大藥房**  
 ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.  
 VANCOUVER, B.C.